

English / Turkish Sailing Terminology / Deutsch

Boat – Tekne - Boot

Hull -	Gövde	Rumpf
Keel –	Salma	Kiel
Rudder –	Dümen palasi	Ruder
Tiller –	Yeke	Pinne
Wheel-	Dümen dolabi	Steuerrad
Bow –	Bas	Bug
Stern -	Kic	Heck
Beam -	En	Breite
Draught/Draft -	Derinlik (cektigi su)	Tiefgang
Pushpit –	Bas Korkuluk	Bugkorb
Pullpit –	Kic Korkuluk	Heckkorb
Deck –	Güverte	Deck
Hatch -	Lumbuz	Luke
Lifelines –	Vardavela Punteli	Reeling
Stanchions -	Vardavela Dikmesi	Reeling Stützen
Traveller -	Araba	Traveller(Holepunktschiene)
Blok -	Makara	Block
Shakle -	Sekel	Schäkel
Winch –	Vinc	Winsch
Winch handle –	Vinc kolu	Winschkurbel
Horn Cleat –	Koc Boynuzu	Klampe
Fairlead –	Kurt Agizi	
Fender –	Usturmaca	Fender
Breast Lines –	Acmaz Halatlar	Festermacher
Spring Lines –	Koltuk Halatlar	Festmacher Spring
Gangway -	Pasarella	Gangway
Boathook -	Kanca, Gönder	Bootshaken

Sails – Yelken

Genoa –	Genoa	Genova
Main Sail –	Ana Yelken	Gross Segel
Jip –	Flok	Fock
Storm jip –	Firtina Flogu	Sturmfock
Spinnaker –	Simetrik Balon	Spinnaker
Ginnaker –	Asimetrik Balon	Gennaker
Leach –	Güngörmez Yakasi	Achterliek
Luff –	Orsa Yakasi	Vorliek
Foot –	Alt Yaka	Unterliek
Head –	Mandar Kösesi yada Bas	Kopf
Tack –	Karola Kösesi	
Clew –	Iskota Kösesi	Schothorn
Battens -	Balenler	Latten
Roller Furling –	Förling	Roll-
Reefing –	Camadan (vurmak)	Reffen
Tell tales –	Tüyler	Bändsel
Sailslides -	Kornis	Rutscher

Rig – Arma

Mast –	Ana Diregi	Mast
Boom –	Bumba	Baum
Boomvang –	Pupa Palangasi	Baumniederholer
Shrouds –	Carmih	Wanten
Spreader –	Gurcata	Saling
Backstay –	Kic Istralya	Achterstag
Forestay –	Bas Istralya	Vorstag
Turnbuckles –	Liftin	Wantenspanner
Topping Lift (Boom)-	Balencina	Dirk
Topping Lift (Pole) -	Üst Baski	
Sheet –	Iskota	Schot
Halyard –	Mandar	Fall
Outhaul –	Altyaka Gergisi	Unterliekstrecker
Downhaul (main)-	Cunningham	Cunningham
Downhaul (Spi) -	Alt Baski	Niederholer (Spibaum)
Spinnaker Pole -	Gönder	Spinnakerbaum
Spinnaker Guy -	Rüzgarüstü Iskot	
Spinnaker Sheet -	Rüzgaralti Iskota	Spinnaker schot

Sailing Courses – Yelken rotalar

Head to wind –	Kör noktada	Aufschiesser
Close Hauled –	Orsa	Hart am Wind
Close Reach –	Dar Apaz	Am Wind
Beam Reach –	Apaz	Halber Wind
Broad Reach –	Genis Apaz	Raumer Wind
Running -	Pupa	Vor dem Wind
Wing to Wing or Butterfly -	Ayi bacagi	Schmetterling
Bear Away –	Rüzgar Altina Inmek	abfallen
Head up –	Rüzgar Üstüne Cikmak, orsalamak	anluven
Tacking -	Tramola	Wende
Gybing –	Boci Tramola (kavance)	Halse
Accidental Gybe –	Kavanca	Patenthalse
Chicken Gybe -	Tramola	Q-Wende
Starboard –	Sancak	Steuerbord
Port -	Iskele	Backbord
Windward –	Rüzgar Üstü	luv
Leeward –	Rüzgar Alti	lee
Starboard Tack –	Sancak Kontra	Backbordbug
Port Tack -	Iskele Kontra	Steuerbordbug
Ready to Tack –	Alesta Tramola	Klar zur Wende
Ease the main-	Ana Yelkeni sal	Segel fieren
Sheet in the main -	Ana Yelkeni cek, göster	Segel ditholen

Under Power – motor calistirirken

Forward -	Ileri	vorwärts
Reverse propulsion-	Tornistan	rückwärts (unter Motor)

Knots – Baglar - Knoten

Figure of Eight -	Sekiz Bagi yada Kropi Bagi	Achterknoten
Bowline -	isbarco bagi	Palsteg
Double Sheet Bend –	Cifte Iskota bagi/ sancak bagi	
Reef Knot –	Camadan Bagi	
Round Turn & Two Half Hitches –	Kolona Bagi / Anele Bagi	2 halbe Schlaege
Clove Hitch (for Fender)-	Kazik Bagi	Webeleinsteg
Docking –	Yanasma	Anlegen
Anchoring –	Demirleme (Alarga da kalma)	Ankern
Anchoring with landline –	Kictan Kara	Ankern mit Landleine